

TRIEDNY VÝKAZ

pre nižšie stredné vzdelávanie

КЛАСНИЙ ТАБЕЛЬ

для нижчої середньої освіти

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Trieda: školský rok:/.....
Назва класу: навчальний рік:

Potvrdenie zhody údajov vo výkaze s údajmi na vysvedčeniach Відповідність даних табеля даним свідоцтв підтверджує		
Trieda Назва класу	Školský rok Навчальний рік	Podpisom potvrdzujem zhodu údajov za oba polroky Підписом підтверджую відповідність даних за обе півріччя
	/	
	/	
	/	
	/	
	/	

Poznámky:

1. Ak žiak odchádza do inej školy, vyhotoví škola fotokópiu katalógového listu a zašle ho škole, ktorú bude žiak navštevovať (§ 31 odsek 2 zákona č. 245/2008 Z. z.).
2. Ak je žiak preradený do inej triedy alebo opakuje ročník, uvedie sa táto zmena v zozname žiakov a katalógový list sa presunie do tejto triedy.
3. Ak vznikne nová trieda, založí sa nový triedny výkaz.
4. Triedny výkaz sa spolu s katalógovými listami žiakov po skončení 9. ročníka zviaže a uloží v archíve školy.
5. Žiaci, ktorých rodičia často menia miesto adresy trvalého pobytu alebo adresu miesta, kde sa žiak obvykle zdržiava, ak sa nezdržiava na adrese trvalého pobytu, plnia povinnú školskú dochádzku v škole v školskom obvode, v ktorom majú trvalé bydlisko. Mimo školského obvodu len so súhlasom riaditeľ'a školy, do ktorej sa hlásia.

Примітки :

1. Якщо учень відходить в іншу школу, то школа виготовить фотокопію каталогового аркуша і надішле школі, яку учень буде відвідувати (стаття 31 пункт 2 закону № 245/2008 З. з.).
2. Якщо учень переведений в інший клас або повторює клас, то ця зміна наведеться у списку учнів, а каталоговий аркуш передається цьому класу.
3. Якщо виникне новий клас, то заведеться новий класний табель.
4. Класний табель разом з каталоговими аркушами учнів після закінчення 9 класу зв'язується і передається в архів школи.
5. Учні, батьки яких часто міняють місце свого проживання, обов'язкове відвідування школи виконують в шкільному районі, в якому знаходиться їх місце постійного проживання. Поза шкільним районом вони можуть відвідувати школу тільки із згодою директора школи, яку хочуть відвідувати.

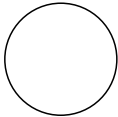
Názov školy:
Назва школи:.....
Typ školy:
Тип школи:.....
Vyučovací jazyk:
Навчальна мова:

TRIEDNY VÝKAZ
pre nižšie stredné vzdelávanie
КЛАСНИЙ ТАБЕЛЬ
для нижчої середньої освіти

Školský rok Навчальний рік	Ročník Клас	Trieda Назва класу	Dátum vydania vysvedčenia Дата видачі свідоцтва	
			deň, mesiac, rok число, місяць, рік	podpis підпис

Školský rok
Навчальний рік

..... /
..... /
..... /
..... /
..... /



.....
riaditeľ školy
директор школи

.....
odtlačok pečiatky školy
відбиток печатки школи

.....
triedny učiteľ
класний керівник

Pokyny na vyplňovanie triedneho výkazu a katalógového listu
Вказівки для заповнення класного табеля та каталогового аркуша

1. Zoznam žiakov vrátane zmien v stave nižšieho stredného vzdelávania

Список учнів, включно змін у складі учнів середнього навчання

Žiaci 5. ročníka sa uvedú v abecednom poradí. Neskôr sa zoznam dopĺňa. Rok školskej dochádzky sa vyznačí zvislou čiarou.

У 5 класі учні наводяться в алфавітному порядку. Пізніше список доповнюється. Рік відвідування школи позначається вертикальною рисою.

Pri zmene, ak žiak

- 1 - opakuje ročník,
- 2 - pristahoval sa z inej školy,
- 3 - odstahoval sa do inej školy,
- 4 - bol preradený do inej triedy,
- 5 - vrátil sa do triedy

Якщо учень

- 1 - повторює клас,
- 2 - прийшов з іншої школи
- 3 - перейшов в іншу школу
- 4 - був переведений в інший клас
- 5 - повернувся в клас

uvedie sa dátum zmeny, číslom dôvod zmeny, trieda a názov školy. Napríklad:

наведеться дата зміни, цифрою причина зміни, назва класу та назва школи. Наприклад:

Dátum zmeny Дата зміни	Dôvod zmeny Причина зміни	Trieda a názov školy Назва класу та назва школи
1. 9. 2004	1	opakuje ročník v V. B повторює клас у V „Б”
1. 9. 2005	2	ZŠ Šenkvice ОШ Шенквіце
12. 2. 2006	3	ZŠ Budkovce ОШ Будковце
1. 9. 2007	4	do VI. C у VI „В”
31. 1. 2007	5	zo VI. A з VI „А”

2. Poradové číslo - číslo žiaka, pod ktorým je zapísaný v zozname žiakov.

Порядковий номер - номер, за яким ведеться в списку учнів.

3. Ročník - viac rubrik je uvedených preto, aby bolo možné vyznačiť opakovanie ročníka.

Клас - більше рубрик, щоб можна було зазначити повторення класу; не стосується 9 класу.

4. Záujmové útvary - uviesť len názov útvaru organizovaného školou

Відділи інтересів - навести лише відділ, організований школою

5. Celkové hodnotenie - označiť skratkou:

Загальна оцінка - позначити скороченням:

PV - prospel s vyznamenaním

PVD - prospel veľmi dobre

P - prospel

N - neprospel

ЗВ - закінчив з оцінкою відмінно

ЗДД - закінчив з оцінкою дуже добре

З - закінчив

Н - не закінчив

6. Opravné skúšky z predmetu — ak má žiak povolenú opravnú skúšku, známka sa do katalógového listu zapíše až po jej vykonaní. Na konci klasifikačného obdobia sa žiakovi vydá len výpis z triedneho výkazu s oznámením termínu konania skúšky.

Повторні екзамени з предмета - якщо учневі дозволено складати повторний екзамен, то оцінка записується в каталоговий аркуш аж після його складення. Наприкінці клас. періоду учневі видається тільки випис з класного табеля з наведенням терміну складання екзамену.

7. Poznámky, zmeny, opravy - uviesť napr. oslobodenie od povinnosti dochádzať do školy, od vyučovania niektorého predmetu, neklasifikovanie predmetu, opravy v katalógovom liste žiaka (zmena priezviska dieťaťa) a podobne.

Примітки, зміни, виправлення - навести, наприклад, звільнений від обов'язкового відвідування школи, від навчання якого-небудь предмета, некласифікування, виправлення в каталоговому аркуші учня (зміна прізвища) і т. п.

Pri väčších zmenách v triede možno založiť nový triedny výkaz, pričom predchádzajúci je potrebné riadne uzavrieť. У випадку більших змін у класі можна завести новий класний табель, причому попередній необхідно належно закінчити.

Vysvetlivky a značky použité v triednom výkaze.
Пояснення та позначки, використані у класному табелі.

Zoznam žiakov vrátane zmien v stave žiakov nižšieho stredného vzdelávania
Список учнів, включно змін у складі учнів нижчої середньої освіти

[illegible]

Stav žiakov k 15. 9. Стан учнів на 15.9.																
Školský rok Навчальний рік	/			/			/			/			/			
Trieda Клас																
Ročník Курс																
	Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		Spolu Разом	z toho з цього		
		ch Х	d Д		ch Х	d Д		ch Х	d Д		ch Х	d Д		ch Х	d Д	
Postupujú z predošlého ročníka Проходять з попереднього класу																
Novoprijatí žiaci, ktorí postupujú z inej triedy alebo školy Новоприйняті учні, які проходять з іншого класу або школи																
Ročník opakujú Повторяють клас																
Plnia školskú dochádzku podľa *) Школу відвідують за *)																
Spolu žiakov Учнів разом																
Prehľad o hodnotení správania - polrok Огляд оцінки поведінки - півріччя	I.	II.		I.	II.		I.	II.		I.	II.		I.	II.		
Počet žiakov, ktorí dosiahli stupeň: Кількість учнів, які досягли ступінь: 1 – veľmi dobre/дуже добре																
2 – uspokojivé/задовільно																
3 – menej uspokojivé/менш задовільно																
4 – neuspokojivé/незадовільно																
Neboli hodnotení Без оцінки																
Prehľad o celkovom hodnotení žiakov Огляд загальної оцінки учнів																
Prospeli s vyznamenaním Закінчили з відзнакою																
Prospeli veľmi dobre Закінчили дуже добре																
Prospeli Справилися з навчанням																
Neprospeli Не успіли																
Neprospeli na opravných skúškach Не успіли на повторному екзаміні																
Neboli hodnotení Без оцінки																
Do vyššieho ročníka У вищий клас	postúpia переходять				nepostúpia не переходять											
Prehľad o dochádzke žiakov Огляд про відвідування учнів																
Celkový počet zameškaných hodín Загальна кількість пропущених уроків	ospravedlnených виправданих				neospravedlnených невиправданих											
Priemerný počet zameškaných hodín Середнє число пропущених уроків	ospravedlnených виправданих				neospravedlnených невиправданих											

*) § 23 písm. b) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*) § 23 буква б) закону ч. 245/2008 З.з. про виховання і навчання (шкільний закон) і про зміну і поповнення декотрих законів з внесеними змінами.

Hodnotenie vo vyučovacích predmetoch vykonali
Оцінювання з навчальних предметів провели

Vyučovacie predmety Навчальні предмети	5. ročník 5-й клас		6. ročník 6-й клас		7. ročník 7-й клас		8. ročník 8-й клас		9. ročník 9-й клас	
	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Slovenský jazyk a literatúra Словацька мова і література										
Ukrajinský jazyk a literatúra Українська мова і література										
..... jazyk мова										
..... jazyk мова										
Matematika Математика										
Informatika Інформатика										
Fyzika Фізика										
Chémia Хімія										
Biológia Біологія										
Dejepis Історія										
Geografia Географія										
Občianska náuka Суспільствознавство										
Etická výchova Етичне виховання										
Náboženská výchova Релігійне виховання										
Technika Техніка										
Hudobná výchova Музичне виховання										
Výtvarná výchova Образотворче виховання										
Telesná a športová výchova Фізичне і спортивне виховання										
.....náboženstvo*)religija*)										

*) vyplňajú iba cirkevné školy

*) заповнені тільки релігійні школи

Zmeny:
Зміни: